

## Поэтика стихотворений для детей В. П. Хамидуллиной

А.Ф.Галимуллина (Казань, КФУ, доцент)

А. Д. Галимуллин (Казань, КФУ, студент)

Статья выполнена при финансовой поддержке гранта РГНФ 13-16-16006/ 13

Вера Петровна Хамидуллина (1960 года рождения) – поэт, переводчик, член Союза писателей Республики Татарстан», заместитель главного редактора литературного альманаха «Аргамак. Татарстан». Она автор поэтических сборников «Я открываю свой альбом» (2004), «Подарите любимой весну» (2006), «Жучок в янтарном медальоне» (2008), «Воспоминания моей бабушки...» (2010) и других. Она ведет большую культурно-общественную деятельность, участвует в творческих и поэтических конкурсах. Так, она является лауреатом премии «Серебряное перо Руси» (2009), призер конкурса переводов «Наследники Лозинского», она награждена медалью А.С.Грибоедова.

В данной статье остановимся на ее творчестве, адресованном детской и юношеской аудитории. В. П. Хамидуллина – учитель по образованию хорошо знает детскую психологию, что позволяет создавать стихотворения, отражающие детское мироощущение, передавать детские переживания, которые взрослыми воспринимаются как малозначительные. Поэтесса серьезно относится к детским радостям и огорчениям, поэтому часто в ее стихах ребенок не только образ, а лирический герой, от лица которого ведется диалог с читателем. При этом стихотворения В. П. Хамидуллиной написаны классическим выдержанным стихом, тщательно отредактированы, что свидетельствует о серьезном подходе автора к созданию произведений для детей.

В стихотворении «Вкусный блокнот» мы видим маленького ребенка, познающего мир. Оригинальная метафора «вкусный бабушкин блокнот» раскрывается через необычные ассоциации, соответствующие мировидению малышей: *«Буква «О» – баранка к чаю;/ Буква «В», как вензелек, –/ Буква «С»*

– *рогалик с маком*» [1: 9]. В то же время все стихотворение создает очень трогательный образ-наблюдение взрослого над действиями малыша с блокнотом.

Такой же двойной взгляд видим в стихотворении «Я капризничаю. Я не шучу!», начало которого представляет монолог малыша: «*Я капризничаю. Я не шучу!// Я, как все, ходить хочу!// Я руками уцепился в кровать – / Первый раз я сам попробовал встать./ Улыбнулся взрослым во весь рот*». Сменяется взрослой оценкой: «*Все сказали: «Скоро мальчик пойдет!»*» [1: 10].

В. П. Хамидуллина в создании детских стихотворений ориентируется на классическую детскую литературную традицию, восходящую к творчеству К. И. Чуковского, С. Я. Маршака и А. Л. Барто. Однако следуя традиционной линии детской литературы, она включает хорошо разработанные приемы в иной поэтический контекст, придавая им новое звучание. Так, в стихотворении «Узнаю по голосам» традиционный прием «перевертыша» не создает комическую ситуацию, а позволяет передать специфику познания мира маленьким ребенком: «*Узнаю по голосам / Всех зверей уже я сам! / Зверя «Гав» зовут собака / Зверя «Мяу» – кошка...*» [1: 10]. Детский мир в стихотворениях В. П. Хамидуллиной наполнен образами, представленными существительными с уменьшительно-ласкательными суффиксами, создается удивительный микромир малыша, полный событий и новых впечатлений, в который органично вписывается и сам малыш. Показательно в этом плане стихотворение «На коляске еду я...»: «*На коляске еду я/ В неизвестные края, / Где цветы и муравьишки,/ Птички, бабочки и шишки./ Завтра с бабушкой опять / Будем по лесу гулять!*» [1: 10].

В стихотворных миниатюрах для самых маленьких В. П. Хамидуллина продолжает традицию, заложенную в стихотворениях А. Л. Барто. Короткие стихотворения в 4-6 строчек, учитывают возрастные возможности детей первых 3 – 4 лет, они легко запоминаются, содержат живописный образ. В то же время они оптимистичны, чаще всего передают радостные переживания. Все это соответствует требованиями, предъявляемым К. И. Чуковским в его

классическом труде «От двух до пяти», посвященном детской психологии и детской литературе, и в частности, требованиям к детской литературе, изложенных в главе «Заповеди детским писателям».

В качестве примера приведем несколько миниатюр. «Неваляшка»: *«Неваляшка спать не хочет./ Я кладу – она хохочет. / И качает головой. / Не желает спать со мной!»*; «Строитель»: *«Кубик поставлю,/ А сверху другой./ Башню построю / И домик с трубой»*; «Лошадка»: *««Ми-хо-хо» – лошадка скачет. / Не устанет, не заплачет./ Я опять на карусели / Прокачусь в конце недели»*; «Медвежонок»: *«Медвежонок заводной! / Потанцуй, дружок, со мной!/ Я похлопаю в ладоши,/ Чтобы ты похлопал тоже»*. [1: 8-9]. «Слон»: *«Слон/ Шагает/ По паркету/ И мешает/ Он/ При этом/ Грохотом/ И топотом!/ Нет бы/ Топал/ Шепотом!»* [1: 14].

В. П. Хамидуллина автор загадок для детей, в них подмечаются самые характерные признаки предметов и явлений, которые должны угадать дети. Одновременно ее загадки содержат яркую запоминающуюся картинку, в которой описываемый образ раскрывается через действие и взаимоотношение с другими образами. Как правило, образ в загадках В. П. Хамидуллиной еще угадывается и по финальной рифме, что развивает у ребенка поэтический слух. Приведем несколько примеров: *«Лист плетистый и ветвистый. / Сам он гладенький и чистый. / Лег на грядке на бочок. / Ну, конечно, ... (Кабачок)»*; *«Кто со мной играет в прятки?/ Только хвост торчит из грядки./ Эта рыжая плутовка называется... (морковка)»*; *«Каждый волосок ей рад/ Всех она построит в ряд/ Хороша прическа/ Кто она?... (Расческа)»* [1: 30].

В. П. Хамидуллина не только создает стихотворения для детей, но и вносит огромный вклад в развитие детской двуязычной литературы. Она издает на собственные средства серию «Современные авторы – детям. Развивающая серия «Садик». Издано в Казани». В этой серии издаются книги на татарском и русском языках для самых маленьких читателей. Эта серия является неоценимым вкладом в развитие подлинного двуязычия. Книги

серии художественно оформлены крупными, яркими рисунками, иллюстрирующими стихотворения.

В продолжающейся этой серии в издательстве «Идель-Пресс» изданы книги В.Черняевой «Звездные бусы», «Муравей и бабочка», «Кот в тапках», З.Кокориной «Мишки вышли на дорогу», С.Карпова «Где спит рак?» и В.Хамидуллиной «Рыжий кот», «Посчитайка». На татарский язык стихотворения русских писателей перевела поэтесса Альфия Ситдикова.

В книге «Посчитайка» В.П.Хамидуллина опубликовала стихотворения, позволяющих обучить детей счету до десяти. Лаконичные, веселые, озорные стихи легко запоминаются. На каждой странице дается перевод стихотворения на татарский язык. Проиллюстрированные художником В.Черняевой, книга позволяет детям читать на татарском и русском языках, обучиться счету, а также позволяет развивать мелкую моторику пальцев, потому что в книгу включены задания на раскраску картинки, лабиринт, на счет. Содержание книги В. П. Хамидуллиной учитывает все дидактические требования к книгам для малышей, является добротным дидактическим материалом для развития памяти, мышления и творческого воображения дошкольников.

Стихи в книге «Посчитайка» носят разный характер: вопрос-задание, обращенный к ребенку: *«У медведицы детишки - / Два веселых шалунишки./ Это сын, а это дочка!/ Сколько их? Скажи мне точно!»*; *«Это киска, киска-мама/ Это детки – их немало./ Раз, два, три, четыре, пять.../ Можешь сам пересчитать!»*; веселая зарисовка: *«Жеребенок – славный сын!/ У лошадки сын один»*; *«Раз, два, три, четыре.../ Всех прекрасней в мире/ Для мамашин-свинки/ Поросячьи спинки»* [2].

Поэзия для детей – специфическая область поэтического творчества, требующая не только поэтического таланта, высокого мастерства в создании стиховой формы, но и учета особенностей психологии и физиологии маленьких читателей. Все это присуще детской поэзии В. П. Хамидуллиной.

### **Литература**

1. Хамидуллина В.П. Воспоминания моей бабушки...: Стихи для детей / В.П.Хамидуллина – Казань: ИДЕЛЬ-ПРЕСС, 2010. – 144 с.
2. Хамидуллина В.П. Посчитайка: стихи для детей, раскраска, лабиринты и логические игры для детей. – Казань: Идель-пресс, 2012. – 16 с.